

RU

Детализация пространства в системе наречий места в ицаринском даргинском

Муталов Р. О.

Аннотация. Целью работы является исследование уникальных наречий места в ицаринском идиоме, относящемся к даргинской ветви нахско-дагестанских языков. Они дифференцируют направление или месторасположение объекта как в зависимости от горизонтали или вертикали, а также угла наклона между ними, так и в зависимости от сторон света. Научная новизна исследования заключается в том, что выделены показатели обозримости или удаленности предмета от говорящего, которые присоединяются к данным пространственным наречиям. В результате исследования описаны 15 специализированных наречий места, даны их локативные формы, выявлены уникальные пространственные наречия, функционирующие в ицаринском идиоме, которые призваны детализировать и уточнять направление и месторасположение предмета в сложном рельефе горной местности.

EN

Space Specification in the System of Adverbs of Place in Icari Dargwa

Mutalov R. O.

Abstract. The purpose of the research is to study unique adverbs of place in the Icari lect, belonging to the Dargwa branch of the Nakh-Dagestanian languages. They distinguish direction or location of an object according to the horizontal or vertical axes, as well as their inclination angle and according to the cardinal points. The paper is novel in that it identifies the elements indicating an object's visibility for or distance from the speaker, which are added to the said spatial adverbs. As a result of the research, the author has described 15 specialised adverbs of place, has given their locative forms, has identified unique spatial adverbs functioning in the Icari lect, which serve to specify an object's direction or location in a difficult mountainous terrain.

Введение

Актуальность темы исследования заключается в том, что в последнее время в связи с глобализацией малые языки подвержены интенсивному процессу исчезновения. Носители ицаринского идиома, относящегося к малым языкам даргинской ветви нахско-дагестанских языков, переселились с гор на равнину и ныне проживают в населенных пунктах со смешанным составом населения; молодое поколение в основном общается на русском языке. Между тем, в данном идиоме представлены уникальные специализированные наречия места, дифференцирующие направление или месторасположение объекта как в горизонтальной или вертикальной плоскостях, а также от угла наклона между этими плоскостями, так и от сторон света (севера, юга, востока, запада). Подобные наречия места в речи молодого поколения уже практически не используются.

Задачи исследования состоят в том, чтобы выявить пространственные наречия ицаринского идиома, дать их словообразовательную и семантическую характеристику, а также определить функциональные особенности данных наречий места. Для их решения используются методы полевой лингвистики, а также метод дескриптивного описания.

Теоретической базой исследования стали работы отечественных и зарубежных исследователей П. К. Услара (1892), С. Н. Абдуллаева (1954), А. Е. Кибрика (2003), А. А. Магомедова (1963), В. А. Плунгяна (2011), Н. Р. Сумбаатовой (Sumbatova, Mutalov, 2003), С. М. Темирбулатовой (2004), Ю. Б. Корякова (2006), Д. Форкер (Forker, 2020).

Практическая значимость работы заключается в том, что ее результаты могут быть использованы при подготовке сравнительно-исторической грамматики даргинских языков, а также при исследовании проблемы выражения пространственных отношений в других даргинских и дагестанских языках. Их можно будет использовать при изучении даргинских наречий и местоимений, а также в преподавании курса даргинской диалектологии в образовательных учреждениях Республики Дагестан.

Основная часть

Ицаринский идиом относится к даргинской языковой группе, распространен в ряде селений Дагестана: в с. Ицари Дахадаевского района, п. Дружба Каякентского района, сс. Косякино, Бондареновка, Первомайское, Михеевка Кизлярского района. Общее число говорящих – более 2500 человек. В первой научной классификации даргинских диалектов П. К. Услар (1892, с. 4) относит речь села Ицари (Гуцари) к кубачинскому наречию. В работе А. А. Магометова (1963) ицаринская речь считается говором сирхинского диалекта.

В работе «Очерки даргинской диалектологии» С. М. Гасанова (1971, с. 39) ицаринский относит к санжинской диалектной группе даргинского языка. В той же работе она отмечает, что «речь села Ицари отличается и от Муира, и от Сирхя, и от Кубачи» (с. 116). В труде Р. О. Муталова (1992) ицаринский выделен в качестве отдельного диалекта. А. Е. Кибрик (2003, с. 197) считает его самостоятельным языком. В «Атласе кавказских языков» Ю. Б. Коряков (2006, с. 33), основываясь на лексикостатистическом методе, относит ицаринскую речь к санжи-ицаринскому языку. Однако исследование фонетической системы и грамматического строя ицаринского и санжинского идиомов показывает, что эти идиомы достаточно далеко отстоят друг от друга (Forger, 2020).

По ицаринскому идиому имеется диссертация (Муталов, 1992), в которой описаны его фонетические, морфологические и лексические особенности. В 2003 г. в Германии на английском языке была издана монография, посвященная описанию грамматики данного идиома (Sumbatova, Mutalov, 2003). Имеется также ряд статей, посвященных исследованию различных явлений в ицаринском идиоме (Муталов, 1990 и др.).

Следует отметить, что данный идиом обладает многочисленными особенностями, которые проявляются на всех языковых уровнях. Имеются черты, схожие с соседними кубачинским, санжинским и кайтагским идиомами. Но в то же время ицаринский идиом обладает своими специфическими особенностями, которые отсутствуют в других даргинских диалектах и языках. Наибольшее их число отмечено в морфологии. В данной статье рассматриваются интересные с типологической точки зрения уникальные наречия места, которые функционируют в исследуемом идиоме.

«Под дейксисом в общем случае понимается “шифтерная” ориентация объекта или ситуации, т.е. указание на их положение в пространстве или времени относительно “дейктического центра”, связанного с речевым актом» (Плунгян, 2011, с. 237).

Пространственный дейксис «связан с локализацией объекта относительно дейктического центра, т.е. является указанием на расположение объекта относительно говорящего (а во многих случаях – также и относительно адресата). В языках мира обычно существует специальный класс слов, осуществляющих такую локализацию; они называются указательными (или дейктическими) местоимениями» (Плунгян, 2011, с. 239).

В даргинских идиомах, в частности в акушинском, основе даргинского литературного языка, функционируют пять дейктических местоимений: *ик1* «тот, наверху», *их* «тот, внизу», *ит* «тот, в стороне», *иш* «этот, у говорящего», *ил* «тот, у слушателя». От них посредством присоединения суффикса *-а* образуются пространственные наречия, выражающие значения «вверх», «вниз», «туда», «сюда», «к 2-му л.» (Абдуллаев, 1954, с. 140): *ик1* «тот, наверху» – *ик1а* «наверх», *их* «тот, внизу» – *иха* «вниз», *ит* «тот, в стороне» – *ита* «туда», *иш* «этот, у говорящего» – *иша* «сюда», *ил* «тот, у слушателя» – *ила* «к 2-му лицу». В других идиомах также представлены аналогичные формы наречий места, образованных от указательных местоимений (Табл. 1).

Таблица 1. Формы наречий места, образованных от указательных местоимений

	ицаринский	кубачинский	урахинский	кайтагский
«вверх»	<i>ихьтту</i>	<i>ихьтту</i>	<i>гьик1к1у</i>	<i>гьек1ен</i>
«вниз»	<i>эгьтту</i>	<i>ихтту</i>	<i>гьихк1у</i>	<i>гьехен</i>
«туда»	<i>итту</i>	<i>итту</i>	<i>гьитк1у</i>	<i>гьетен</i>
«сюда»	<i>иштту</i>	<i>йане</i>	<i>гьишк1у</i>	<i>гьежен</i>
«к 2-му л.»	<i>илтту</i>	<i>илтту</i>	<i>гьилк1у</i>	<i>гьелен</i>

Из таблицы видно, что ицаринские наречия места близки к кубачинским, за исключением наречия *иштту* «сюда» – *йане* (Магометов, 1963, с. 247).

В ицаринском идиоме функционируют 2 типа наречий места, образованных от указательных местоимений: а) стандартные, аналогичные наречиям места других идиомов, приведенных в таблице; б) специализированные, более детально указывающие на локализацию объекта в пространстве. Отметим также, что в ицаринском имеются по 2 формы указательных местоимений, от которых образуются наречия места, отличающиеся как в зависимости от обозримости/необозримости объекта, так и от его близости/удаленности от говорящего и собеседника. Необозримость объекта или его удаленность от говорящих передается посредством начального звука *и-*: *ик1*, *игь*, *ит*, *иж*, *ил*. А обозримость и близость предмета к говорящим – посредством элемента *гьей-*: *гьейк1*, *гьейгь*, *гьейт*, *гьейж*, *гьейл*. Соответственно, от них образуются по 2 формы стандартных наречий места. *ихьтту/гьехьтту*, *эгьтту/гьегьтту*, *иттту/гьеттту*, *иштту/гьештту*, *илтту/гьелтту*. По две формы указательных местоимений отмечены также в кубачинском (Магометов, 1963) и кайтагском диалектах (Темирбулатова, 2004).

Пространственные наречия в даргинских идиомах, как правило, функционируют в одном из локативных падежей. Приведенные ицаринские формы представлены в лативе. К ним могут присоединяться маркеры других местных падежей – аллатива (=б=ал), эссива (=б), элатива (-р) (Табл. 2).

Таблица 2. Ицаринские стандартные наречия места в локативных падежах

	латив	аллатив	эссив	элатив
«вверх»	<i>ихьттү/гьехьттү</i>	<i>ихьттүбал/гьехьттүбал</i>	<i>ихьттүб/гьехьттүб</i>	<i>ихьттүр/гьехьттүр</i>
«вниз»	<i>эгьттү/гьегьттү</i>	<i>эгьттүбал/гьегьттүбал</i>	<i>эгьттүб/гьегьттүб</i>	<i>эгьттүр/гьегьттүр</i>
«туда»	<i>иттү/гьеттү</i>	<i>иттүбал/гьеттүбал</i>	<i>иттүб/гьеттүб</i>	<i>иттүр/гьеттүр</i>
«сюда»	<i>ишттү/гьешттү</i>	<i>ишттүбал/гьешттүбал</i>	<i>ишттүб/гьешттүб</i>	<i>ишттүр/гьешттүр</i>
«к 2-му л.»	<i>илттү/гьелттү</i>	<i>илттүбал/гьелттүбал</i>	<i>илттүб/гьелттүб</i>	<i>илттүр/гьелттүр</i>

Наряду с приведенными стандартными пространственными наречиями в ицаринском представлены также специализированные наречия места, дифференцирующие направление или месторасположение объекта как в горизонтальной или вертикальной плоскостях, а также от угла наклона между этими плоскостями, так и от сторон света (севера, юга, востока, запада).

Следует отметить, что формы, подобные ицаринским специализированным наречиям места, функционируют лишь в нескольких языках Памира и Новой Гвинеи. В работе «Введение в грамматическую семантику: грамматические значения и грамматические системы языков мира» В. А. Плунгян (2011) отмечает, что «наиболее сложные системы гравитационных ориентиров включают несколько дополнительных показателей за счет противопоставления вертикального и наклонного перемещения (обычно спуск или подъем по склону горы); тем самым, мы имеем пример грамматикализации различий между крутыми и пологими горными склонами. Подобные показатели зафиксированы по крайней мере в трех различных участках лингвистической карты мира: на Новой Гвинее (например, в языке аламблак), среди нуристанских языков Памира (например, в прасун) и в Дагестане (по крайней мере, в некоторых диалектах даргинского языка, ср. Муталов 1992, Sumbatova & Mutalov 2003)» (с. 251). Специализированные наречия места, функционирующие в ицаринском, приведены в Таблице 3.

Таблица 3. Специализированные наречия места в ицаринском

	вверх	по горизонтали	вниз
в северную сторону	<i>чи:</i>	<i>че:</i>	<i>чуг</i>
в южную сторону	<i>гы:</i>	<i>ге:</i>	<i>гуг</i>
в восточную и западную стороны	<i>ти:</i>	<i>те:</i>	<i>туг</i>
к говорящему	<i>жи:</i>	<i>же:</i>	<i>жуг</i>
к слушателю	<i>ли:</i>	<i>ле:</i>	<i>луг</i>

Специализированные наречия места в ицаринском имеют следующие значения. Наречие *чи:* передает значение «вертикально вверх, вверх в северную сторону под каким-либо углом»; наречие *че:* указывает на направленность предмета в северную сторону по горизонтали; *чуг* – «вниз под каким-либо углом в северную сторону». Наречие *гы:* передает значение «вверх в южную сторону от вертикали до горизонтали»; *ге:* – значение «в южную сторону по горизонтали»; *гуг* – «вертикально вниз, вниз под каким-либо углом в южную сторону»; *ти:* – «вверх в восточную или западную стороны»; *те:* – «по горизонтали в восточную или западную стороны»; *туг* – «вниз в восточную или западную стороны».

Помимо направлений со значением «от говорящего» имеются пространственные наречия, выражающие направление предмета как к говорящему (к 1-му лицу): *жи:* – «сюда» (снизу), *же:* – «сюда по горизонтали», *жуг* – «сюда сверху», – так и к собеседнику (к 2-му лицу): *ли:* – «к тебе снизу»; *ле:* – «к тебе по горизонтали»; *луг* – «к тебе сверху».

Дурху чи: *гьавхун.* / «Мальчик поднялся наверх». *Жуг гы:* *чикабихьха.* / «Положи книгу наверх (в южную сторону)». *Дирхьха жуг сакабуца.* / «Передай палку сюда (сверху)».

Таким образом, в ицаринском идиоме используется 15 наречий места, которые призваны детализировать и уточнить направление и месторасположение предмета в горной местности в зависимости от угла между вертикальной и горизонтальной линиями, а также в зависимости от сторон света. Консонанты в этих наречиях передают значения направленности предмета: *чI-* «вверх, в северную сторону», *гь-* «вниз, в южную сторону», *т-* «в восточную или западную стороны», *ж-* «к говорящему», *л-* «к собеседнику». Семантику же различения направления в зависимости от угла между вертикальной и горизонтальной линиями несут гласные: *-и* «вверх», *-е* «в сторону», *-у(2)* «вниз».

Следует, однако, отметить, что значения наречий с консонантами *чI-* (*че:*, *чи:*, *чуг*) и *гь-* (*гы:*, *ге:*, *гуг*) не строго совпадают с географическими понятиями «север», «юг». Точнее было бы говорить, что в наречиях с согласным *чI-* направление предмета подразумевается в секторе от западной до северо-восточной стороны, а в наречиях с согласным *гь-* – от восточной до юго-западной стороны.

Совмещению значений южного направления с направлением вниз и северного направления с направлением вверх нами в свое время было предложено довольно интересное объяснение. Издревле селения в горах строились на склонах, которые были обращены к солнцу. Жизнь и большей частью трудовая деятельность проходила именно на этих склонах. Эти склоны значительно длиннее склонов, направленных на север. Видимо, этим объясняется то, что расположено ниже, оказывается одновременно и южным (Муталов, 1990).

В определенной степени с ицаринскими специализированными наречиями места имеют отдаленную схожесть 4 пространственных наречия места кубачинского языка, отмеченные в работе А. А. Магомедова (1963, с. 248). Автор наряду со стандартными наречиями, приведенными выше, дает кубачинские наречия

син «сюда», тин «туда», хин «туда (вниз)», клин «туда (вниз)». Отмечается, что «наречия тин, син... употребляются вместе с глаголами, оформленными направлятельными превербам: син савхий “подвинуться (сюда)”, тин видихий “подвинуться (туда)”, хин кавхий “подвинуться (вниз)”, клин гьавхий “подвинуться (вверх)”» (с. 248).

Специализированные наречия в ицаринском, как и стандартные наречия, могут иметь формы локативных падежей (Табл. 4).

Таблица 4. *Формы локативных падежей специализированных наречий места*

латив	аллатив	эссив	аблатив
чи:	чи:=б=ал	чи-гьи=б	чи-гьи-р
че:	че:=б=ал	че-гье=б	че-гье-р
чуг	чуг=б=ал	чуг-у=б	чуг-у-р
гьи:	гьи:=б=ал	гьи-гьи=б	гьи-гьи-р
гье:	гье:=б=ал	гье-гье=б	гье-гье-р
гьуг	гьуг=б=ал	гьуг-у=б	гьуг-у-р
ти:	ти:=б=ал	ти-гьи=б	ти-гьи-р
те:	те:=б=ал	те-гье=б	те-гье-р
туг	туг=б=ал	туг-у=б	туг-у-р
жи:	жи:=б=ал	жи-гьи=б	жи-гьи-р
же:	же:=б=ал	же-гье=б	же-гье-р
жуг	жуг=б=ал	жуг-у=б	жуг-у-р
ли:	ли:=б=ал	ли-гьи=б	ли-гьи-р
ле:	ле:=б=ал	ле-гье=б	ле-гье-р
луг	луг=б=ал	луг-у=б	луг-у-р

Из таблицы видно, что долгота гласных, наблюдаемая в лативе и аллативе, в эссиве и элативе не сохраняется; вместо долготы в них появляются эпентезы -гьи-/-гье- и -у-.

Для большей конкретизации места направления (расположения) предмета специализированные наречия могут функционировать в сочетаниях друг с другом. Первый компонент такого сочетания обычно стоит в элативе, а второй – в лативе или аллативе: *Чигыр жугбал бецI дуцIбухун.* / «Волк побежал сюда (сверху)». *Дул ХIяжи тегьер жи:вал ся:тти чиважибда.* / «Я видел, как Гаджи снизу шел сюда». *Гьегьер туг у:хуттай тяхIяр лебал, варерчI, гьари.* / «Посмотри, нет ли возможности спуститься вниз с той (южной) стороны».

Как уже отмечалось, приведенные наречия места образованы от указательных местоимений. В ицаринском диалекте для выражения обозримости или близости к указательным местоимениям может добавляться формант *гьей-*: *икI – гьейкI, игь – гьейгь, ит – гьейт, иж – гьейж, ил – гьейл. Ит кьап це бегьубни?* / «Где тот мешок?» – *Гьейт гьейтуб.* / «Вот там».

Формант *гьей-* добавляется также и к специализированным наречиям, указывая на обозримость предмета и конкретизируя место расположения или удаления предмета (Табл. 5).

Таблица 5. *Присоединение элемента гьей- к специализированным наречиям места*

латив	аллатив	эссив	аблатив
гьейчи:	-	гьейчи-гьи=б	гьейчи-гьи-р
гьейче:	-	гьейче-гье=б	гьейче-гье-р
гьейчуг	-	гьейчуг-у=б	гьейчуг-у-р
гьейгьи:	-	гьейгьи-гьи=б	гьейгьи-гьи-р
гьейгье:	-	гьейгье-гье=б	гьейгье-гье-р
гьейгьуг	-	гьейгьуг-у=б	гьейгьуг-у-р
гьейти:	-	гьейти-гьи=б	гьейти-гьи-р
гьейте:	-	гьейте-гье=б	гьейте-гье-р
гьейтуг	-	гьейтуг-у=б	гьейтуг-у-р

Из таблицы видно, что элемент *гьей-* не присоединяется к формам аллатива, а также к наречиям места, указывающим направление или местоположение предмета относительно говорящего и слушателя (*жи:* – **гьейжи*, *ли:* – **гьейли*...).

Стандартные и специализированные наречия места довольно часто в ицаринской речи используются в сочетании друг с другом, указывая при этом на понятия «близко», «чуть дальше»: *Гьехтту гьейче: витIсарат-тачI.* / «Отодвинься чуть дальше (в северную сторону)». *Гьегтту гьейгьи: чикабихьва.* / «Положи чуть дальше наверх (в южную сторону)».

Понятие «близко, недалеко» может также передаваться присоединением форманта -*рякьи* к специализированным наречиям (данный формант в других даргинских идиомах не отмечен): *тугрякьи* «чуть вниз (в восточную, западную стороны)», *че:рякьи* «чуть дальше (в северную сторону)» и т.д. (Табл. 6).

Данный формант не может функционировать со стандартными наречиями места. При изменении специализированных наречий места по локативным падежам их показатели присоединяются к элементу -*рякьи* (Табл. 7).

К пространственным наречиям можно присоединить показатель генитива -*ла*, при этом они атрибутивируются: *-чи – чигьила (ишал)* «верхняя (сторона)», *че – чегьела (хьал)* «северная (комната)», *чуг – чугула (хьу)* «нижнее, с северной стороны (поле)» (Табл. 8).

Таблица 6. Присоединение форманта -рякѝ к специализированным наречиям места

	вверх	по горизонтали	вниз
в северную сторону	чѝ:рякѝ	чѝе:рякѝ	чѝугрякѝ
в южную сторону	гѝи:рякѝ	гѝе:рякѝ	гѝугрякѝ
в восточную и западную стороны	ти:рякѝ	те:рякѝ	тугрякѝ
к говорящему	жи:рякѝ	же:рякѝ	жугрякѝ
к слушателю	ли:рякѝ	ле:рякѝ	лугрякѝ

Таблица 7. Присоединение показателей локативов к форманту -рякѝ

латив	аллатив	эссив	аблатив
чѝи:рякѝ	чѝи:рякѝ=б=ал	чѝи:рякѝ=б	чѝи:рякѝ-р
чѝе:рякѝ	чѝе:рякѝ=б=ал	чѝе:рякѝ=б	чѝе:рякѝ-р
чѝугрякѝ	чѝугрякѝ=б=ал	чѝугрякѝ=б	чѝугрякѝ-р
гѝи:рякѝ	гѝи:рякѝ=б=ал	гѝи:рякѝ=б	гѝи:рякѝ-р
гѝе:рякѝ	гѝе:рякѝ=б=ал	гѝе:рякѝ=б	гѝе:рякѝ-р
гѝугрякѝ	гѝугрякѝ=б=ал	гѝугрякѝ=б	гѝугрякѝ-р
ти:рякѝ	ти:рякѝ=б=ал	ти:рякѝ=б	ти:рякѝ-р
те:рякѝ	те:рякѝ=б=ал	те:рякѝ=б	те:рякѝ-р
тугрякѝ	тугрякѝ=б=ал	тугрякѝ=б	тугрякѝ-р
жи:рякѝ	жи:рякѝ=б=ал	жи:рякѝ=б	жи:рякѝ-р
же:рякѝ	же:рякѝ=б=ал	же:рякѝ=б	же:рякѝ-р
жугрякѝ	жугрякѝ=б=ал	жугрякѝ=б	жугрякѝ-р
ли:рякѝ	ли:рякѝ=б=ал	ли:рякѝ=б	ли:рякѝ-р
ле:рякѝ	ле:рякѝ=б=ал	ле:рякѝ=б	ле:рякѝ-р
лугрякѝ	лугрякѝ=б=ал	лугрякѝ=б	лугрякѝ-р

Таблица 8. Присоединение показателя генитива -ла к специализированным наречиям

	вверх	по горизонтали	вниз
в северную сторону	чѝи-гѝи-ла	чѝе-гѝе-ла	чѝуг-у-ла
в южную сторону	гѝи-гѝи-ла	гѝе-гѝе-ла	гѝуг-у-ла
в восточную и западную стороны	ти-гѝи-ла	те-гѝе-ла	туг-у-ла
к говорящему	жи-гѝи-ла	же-гѝе-ла	жуг-у-ла
к слушателю	ли-гѝи-ла	ле-гѝе-ла	луг-у-ла

Как видно из таблицы, при присоединении маркера -ла вместо долготы гласных в специализированных наречиях места появляются эпентезы -гѝи-/-гѝе- и -у-. Гѝегѝела цумгѝа битѝунцаб. / «Та (южная) ноша свисает». Тугула цайна Гѝягѝутшаркѝа. / «Поправь сперва ту сторону».

Заключение

Проведенное исследование позволяет сделать выводы, что в ицаринском даргинском языке представлена чрезвычайно богатая система пространственных наречий, которая состоит как из стандартных наречий места, характерных и для других даргинских идиомов, так и из уникальных специализированных наречий, которые детализируют направление или месторасположение объекта как в зависимости от горизонтальной или вертикальной плоскостей, так и от сторон света. Консонанты в этих наречиях передают значения направленности предмета: чѝ- «вверх, в северную сторону», гѝ- «вниз, в южную сторону», т- «в восточную, западную стороны», ж- «к говорящему», л- «к собеседнику».

Семантику же различия направления в зависимости от угла между вертикальной и горизонтальной линиями несут гласные: -и «вверх», -е «в сторону», -у- «вниз». Наречие чѝи: передает значение «вертикально вверх, вверх в северную сторону под каким-либо углом»; наречие чѝе: указывает на направленность предмета в северную сторону по горизонтали; чѝуг – «вниз под каким-либо углом в северную сторону».

Наречие гѝи: передает значение «вверх в южную сторону от вертикали до горизонтали»; гѝе: – значение «в южную сторону по горизонтали»; гѝуг – «вертикально вниз, вниз под каким-либо углом в южную сторону»; ти: – «вверх в восточную или западную стороны»; те: – «по горизонтали в восточную или западную стороны»; туг – «вниз в восточную или западную стороны»; жи: – «сюда» (снизу), же: – «сюда по горизонтали»; жуг – «сюда сверху»; и к собеседнику (2-е лицо): ли: – «к тебе снизу»; ле: – «к тебе по горизонтали»; луг – «к тебе сверху».

Для выражения обозримости или близости предмета к участникам речи к указательным наречиям места может добавляться формант гѝей-. Понятие «близко, недалеко» может также передаваться присоединением форманта -рякѝ к рассматриваемым пространственным наречиям. Специализированные наречия места, функционирующие в ицаринском, призваны детализировать и уточнять направление и месторасположение предмета в сложном рельефе горной местности.

Перспективы дальнейшего исследования рассматриваемой темы видятся в рассмотрении подобных проблем выражения пространственных отношений в других даргинских и дагестанских языках.

Источники | References

1. Абдуллаев С. Н. Грамматика даргинского языка (фонетика и морфология). Махачкала: Институт истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР, 1954.
2. Гасанова С. М. Очерки даргинской диалектологии. Махачкала: Институт истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР, 1971.
3. Кибрик А. Е. Константы и переменные языка. М.: Алетейя, 2003.
4. Коряков Ю. Б. Атлас кавказских языков. М.: Институт языкознания РАН, 2006.
5. Магомедов А. А. Кубачинский язык. Исследование и тексты. Тбилиси: Изд-во Академии наук Грузинской ССР, 1963.
6. Муталов Р. О. Дифференциация выражения направления в ицаринском диалекте даргинского языка // Выражение пространственных отношений в языках Дагестана: сб. статей / под ред. З. Г. Абдуллаева, Б. М. Атаева. Махачкала, 1990.
7. Муталов Р. О. Ицаринский диалект даргинского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Махачкала, 1992.
8. Плунгян В. А. Введение в грамматическую семантику: грамматические значения и грамматические системы языков мира. М.: Изд-во Российск. гос. гуманитар. ун-та, 2011.
9. Темирбулатова С. М. Хайдакский диалект даргинского языка. Махачкала: Изд-во тип. ДНЦ РАН, 2004.
10. Услар П. К. Этнография Кавказа. Языкознание: в 7-ми т. Тифлис: Издание Управления Кавказского учебного округа, 1892. Т. V. Хюркилинский язык.
11. Forker D. A Grammar of Sanzhi Dargwa. Berlin: Language Science Press, 2020.
12. Sumbatova N. R., Mutalov R. O. A Grammar of Icari Dargwa. München - Newcastle: LINCOM Europa, 2003.

Информация об авторах | Author information



Муталов Расул Османович¹, д. филол. н., проф.

¹ Институт языкознания Российской академии наук, г. Москва



Mutalov Rasul Osmanovich¹, Dr

¹ Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences, Moscow

¹ mutalovr@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 31.10.2021; опубликовано (published): 28.12.2021.

Ключевые слова (keywords): кавказские языки; даргинские языки; дейксис; наречие; локализация; Caucasian languages; Dargwa languages; deixis; adverb; localisation.